

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. RECORDS
No. **D** 7573 A
Date 1 4 1937

April 16, 1937.

Afternoon Translation.

when the matter was referred to the Municipal Police for investigation by the Shanghai First Special District Court. Sung Sao-ching, as well as his wife Sung Chu-sz (孫朱氏), were arrested and as a result of proceedings, they were found guilty of the charge. Consequently, Sung Sao-ching was sentenced to five years' imprisonment, in addition to a fine of \$1,000 for offences of successive extortion and was deprived of his civil rights for a period of 10 years, while his wife was sentenced to 1 year's imprisonment for giving false evidence. She was acquitted on the charges of contracting management of lawsuits of another and extortion.

As before stated, this case was initiated through a private prosecution brought against Sung by his accomplice Kiang Chao-chow. However, as the facts outlined in the prosecution indicated a criminal charge, the Court, after its receipt of this prosecution, referred the matter to the Central Police Station for investigation. As a result of enquiries conducted by Asst. Supt. Loh Lien-kwe and other police officers, the following cases which were managed by Sung Sao-ching and his accomplice Kiang Chao-chow, who is now at large, since the winter of 1931 up to March last year, were brought to light:-

- (1) Extortion of \$40,000 from Wu Teng-ying (吳騰英). Sung only gave \$12,500 to Wu's sister, Sung Wu-sz (孫吳氏), and the rest he misappropriated. This aroused the dissatisfaction of Sung Wu-sz who afterwards wrote a letter to this effect to the Huchow Guild.
- (2) Extortion of \$70,000 from Chow Hsiang-yung (周湘雲). Sung only gave \$5,000 to Wu Ngho-hu (吳月如), while the rest was misappropriated by him together with Tang Kia-pang (唐嘉平), the late Manager of the Great World Amusement Resort on Avenue Edward VII.
- (3) Extortion of \$40,000 from Sze Tuh-tse (施德之).
- (4) Extortion of \$67,000 from Loh Kwan-tsang (羅冠堂). \$30,000 was given to Loh Chu-shang (羅嘉祥), while the remainder was taken by Sung.
- (5) Extortion of \$20,000 from Hsu Mou-chong (徐懋昌). \$3,000 only was given to Pan Chao-sz (潘超氏), the mother of Pan Sih-yen (潘世堯).
- (6) Extortion of \$47,000 from Chiang Yang-sz (蔣楊氏).

According to the lengthy judgment handed down by Judge Chien Hung-nieh (錢鴻猷), Chief of the Criminal Division of the Shanghai First Special District Court, although some of these crimes were committed by the accused prior to the promulgation of the new Criminal Code, they were, however, punishable for extortion following their contraction of management of lawsuits of another according to the old Criminal Code.

The accused were, therefore, sentenced as above mentioned in accordance with Articles 28, 56, 346 (Section 1), 157 (Section 2), 55, 37 (Section 2), 42 (Sections 2 and 3), 2 (First Half of Section 1), and 168 of the Criminal Code and Articles 291 (First Half) and 293 (Section 1) of the Code of Criminal Procedure.